



ONE

User manual
Gebrauchsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso
Manual de funcionamiento
Manual do usuário
Gebruiksaanwijzing
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
安全ガイド
用户手册



ONE

Оглавление

Введение	4
Характеристики ОДН	7
Перед началом работы	8
Общие сведения о пользователе и технике безопасности	8
Панель дисплея - меню приборной панели	14
Особенности меню	15
Настройка режима вспышки	18
Режим синхронизации Skyport	19
Моделирующая лампа дневного света	22
Замена трубки вспышки	24
Устранение неполадок	25
Технические данные	26
Утилизация и переработка	31
Юридическая информация	32
Декларация о соответствии США и Канада	34



Введение

Уважаемый фотограф,

Благодарим вас за покупку компактной вспышки Elinchrom ONE с аккумулятором. Вся продукция Elinchrom производится с использованием самых передовых технологий.

Для обеспечения высочайшего качества используются тщательно отобранные компоненты, а оборудование подвергается многочисленным испытаниям как во время, так и после изготовления. Мы уверены, что оно обеспечит вам долгие лет надежной службы.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием, для вашей безопасности и получения максимальных преимуществ от многих функций.

Ваша команда Elinchrom-Team



В данном руководстве могут быть представлены изображения изделий с аксессуарами, которые не являются частью комплектов или отдельных устройств. Конфигурации комплектов и отдельных устройств Elinchrom могут изменяться без предварительного уведомления и могут отличаться в других странах.

Актуальные конфигурации можно найти на сайте www.elinchrom.com.

Для получения более подробной информации, обновлений, новостей и последних сведений о системе Elinchrom регулярно посещайте веб-сайт Elinchrom. Последние руководства пользователя и технические характеристики можно загрузить в разделе “Поддержка”.

Технические данные, характеристики и функции вспышек Elinchrom, аксессуаров и системы Skyport могут изменяться без предварительного уведомления. Перечисленные значения могут отличаться из-за допусков в компонентах или измерительных приборах. Технические данные могут быть изменены. Гарантия на опечатки не предоставляется.

Сохраните это руководство пользователя для последующей информации и справки.



Характеристики ONE

Компактная вспышка ONE, работающая от аккумулятора, имеет режимы «Ручной» и «Активный», а также функции TTL и HSS с передатчиком Elinchrom Transmitter Pro.

- Максимальная мощность – 131 Вт/с в ручном режиме и режиме TTL
- 5 значений диафрагмы, 7 – 131 Вт/с
- Светодиодное, с регулируемой температурой подсветки 2700-6500 К и заданными параметрами
- Режим «Движение» для оптимизации длительности вспышки
- Режимы HSS и TTL поддерживаются программой Transmitter PRO после обновления прошивки
- Цветной сенсорный TFT-экран
- Разъем USB-C для зарядки и обновления прошивки
- Встроенный литий-ионный аккумулятор. Емкость: 41,04 Вт/ч
- Встроенный Bluetooth для поддержки приложений для смартфонов (*iOS доступен)
- 4 группы, 20 каналов частоты
- Цвет соответствующей группы виден на подсвеченных логотипах Elinchrom.
- Встроенный WLAN для обновления модуля IoT и будущих опций



- Съемная металлическая наклонная головка с креплением для зонта
- Защитное стекло с рассеивателем Поддерживает встроенные аксессуары Elinchrom OCF Поддерживает аксессуары EL Standard с помощью входящего в комплект адаптера OCF Вес комплекта всего 1,5 кг Компактный размер: 23x16,5x10 см

Elinchrom TTL

Режим TTL-экспонометра позволяет вам автоматизировать настройки вспышки в зависимости от используемого цифрового фотоаппарата.

Если вы хотите работать в ручном режиме или объединить оба режима, устройство позволяет вам сохранить параметры TTL-экспонометра в качестве исходной точки при переключении в ручной режим. Устройство поддерживает дистанционное радиуправление Skyport и режим высокоскоростной синхронизации HSS в режиме полной мощности и быстрые импульсы при сниженном энергопотреблении. Для перевода устройства в режим TTL используйте дистанционное радиуправление Elinchrom Pro и активируйте функцию TTL.

- 5 значений диафрагмы
- TTL +/- 3 значения регулируется по 1/3 шага
- Совместима с фотоаппаратами Canon, Nikon, Fujifilm, Sony, Olympus/Panasonic и Pentax



Ручной режим

- Устройство совместимо со всеми передатчиками Skyport
- Мощность вспышки с приращением диафрагмы по 1/10
- Сохраняет значение мощности TTL в качестве исходной точки в ручном режиме

ОБНОВЛЕНИЯ ПРОШИВКИ

Мы постоянно расширяем и обновляем функционал, всегда используйте последнюю версию прошивки для передатчика Transmitter Pro и вспышки ONE.

Перед началом работы

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Фотовспышка – мощный источник света. Просим не забывать о том, что она может быть опасной или доставлять неудобства некоторым людям, особенно детям.
- По возможности храните вспышку в недоступном для посторонних лиц месте.
- Храните вспышку в недоступном для детей месте!
- В соответствии с правилами техники безопасности обращаем ваше внимание на тот факт, что электронные фотовспышки не предназначены



для использования вне помещений, в условиях высокой влажности или в пыльной среде; их не следует использовать после того, как они подверглись воздействию резких изменений температуры, приводящих к конденсации влаги.

- Защита от воздействия влаги соответствует требованиям стандарта IP20.
- Запрещается использовать устройство без разрешения в зонах ограниченного доступа (таких как больницы, лаборатории, и т.п.)
- Запрещается использовать вблизи воспламеняющихся/взрывчатых веществ. Использовать на расстоянии не менее 1 м до любых предметов.
- Никогда не направляйте вспышку прямо в глаза фотографируемого без предупреждения. Использование на близком расстоянии может отрицательно повлиять на зрение.
- Устройство следует использовать при температуре от -20°C до 40°C .
- Температура хранения: от 15°C до 25°C .
Температура зарядки: от 0°C до 40°C
- Устройство находится под высоким напряжением, а также в нем может быть ток большой силы, поэтому при обращении с устройством всегда используйте обычные меры предосторожности.
- Запрещается подключать фотовспышку к сетевому



источнику электропитания без установленной импульсной лампы, так как на неизолированных контактах образуется высокое напряжение!

- Фотовспышки накапливают электроэнергию в конденсаторах за счет высокого напряжения.
- Аккумулятор может сохранять накопленный заряд в течение длительного времени.
- Заряжаемые конденсаторы, имеющие внутренние дефекты, могут взрываться во время использования, поэтому после выявления неисправностей во вспышке прекратите ее использование.
- Для собственной безопасности никогда не вскрывайте и не разбирайте вспышки. Вскрывать или ремонтировать вспышку должен только квалифицированный специалист.
- Перед заменой аксессуаров всегда выключайте вспышку.
- Во время и после использования фотовспышка, импульсная лампа и оборудование могут сильно нагреваться! Во избежание травм прикасайтесь к устройствам через изолирующий материал или подождите, пока детали охладятся. Предохраняйте устройства от прямых солнечных лучей, которые могут нагреть фотовспышку и повлиять на качество работы фотоэлемента. Защищайте фотовспышку при работе в условиях повышенной влажности, при этом обеспечьте доступ воздуха к



вентиляции для охлаждения!

- Ни при каких обстоятельствах нельзя вставлять что-либо в вентиляционные отверстия.
- Используйте только оригинальные аксессуары Elinchrom. Поврежденные кабели, стеклянные колпаки и корпуса необходимо сразу же заменять через отдел обслуживания клиентов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ФОТОЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ / ЭПИЛЕПСИЯ / СУДОРОЖНЫЕ ПРИПАДКИ

При контакте с определенными световыми режимами или лампами-вспышками небольшой процент людей может страдать от эпилептических припадков или временной потери сознания. Такие условия могут вызывать ранее не проявлявшиеся эпилептические симптомы или конвульсии у людей, ранее не сталкивавшихся с проявлениями судорог или эпилепсии. Если вы или кто-то из ваших родственников страдает от эпилепсии или когда-либо испытывал судорожные припадки любого рода, посоветуйтесь с врачом перед началом использования вспышки EL.

НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ использовать устройство и обратитесь к врачу, прежде чем продолжать использование EL, в случае, если у вас или других лиц возникли следующие проблемы или симптомы:

- головокружение,
- подергивания глаз или мышечные судороги,



- нарушение ориентации, произвольные движения,
- изменение зрительного восприятия,
- потеря сознания,
- припадки или судороги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА

ВАЖНО! ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ не используйте блок аккумулятора не по назначению!

- Для зарядки встроенного аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство Elinchrom Li-Ion Battery Charger. Если зарядка не завершается даже по истечении указанного времени, немедленно прекратите дальнейшую зарядку и отсоедините зарядное устройство.
- Если от встроенного аккумулятора идет запах, он нагревается, деформирован или иным образом демонстрирует неполадки во время использования, зарядки или хранения, немедленно отсоедините зарядное устройство и прекратите использовать аккумулятор.
- Необходимо перезарядить устройство ONE после использования. Храните устройство только с заряженным аккумулятором!
- Если вспышка ONE используется редко, перезаряжайте устройство минимум один раз в три



- месяца, чтобы избежать повреждения
- литий-ионного аккумулятора в результате полной разрядки.
 - Во избежание повреждений запрещается подвергать устройство воздействию очень высоких или очень низких температур.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕИСПРАВНЫЙ, ОЧЕВИДНО ПОВРЕЖДЕННЫЙ ИЛИ ДЕФОРМИРОВАННЫЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК!
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ, ХИМИЧЕСКАЯ И МЕХАНИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ**

- Не разбирайте, не вскрывайте и не вносите изменения в аккумуляторный блок.
- Не транспортируйте и не храните аккумуляторный блок вместе с металлическими предметами, такими как ожерелья, заколки и т.д.
- Не протыкайте аккумуляторный блок гвоздем или другими острыми предметами, не бейте по нему молотком и не вставайте на него.
- Не стучите по аккумуляторному блоку и не бросайте его.
- В случае протекания электролита из аккумулятора и попадания его в глаза, не трите их. Промойте глаза чистой проточной водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. В противном случае возможна травма глаз.



- Храните аккумуляторный блок в недоступном для детей месте.
- Не помещайте аккумуляторный блок в микроволновую печь или контейнер под давлением.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ

ОСТОРОЖНО! ЗАЩИЩАЙТЕ АККУМУЛЯТОР ОТ ВЛАЖНОСТИ!

Данное устройство предназначено для использования в сухой среде и не должно контактировать с водой или пылью. Во влажной атмосфере накройте или защитите устройство другим способом. Запрещается погружать аккумулятор в пресную/морскую воду или допускать намокание. Класс защиты устройства — IP20.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРЕВА

Для предотвращения перегрева запрещается накрывать устройство во время зарядки или использования! Запрещается использовать или оставлять устройство рядом с источниками тепла (+60°C или выше), такими как открытый огонь, нагреватель или прямые солнечные лучи. Если аккумуляторный блок подвергся воздействию очень холодной температуры, внезапное воздействие теплого или влажного воздуха может привести к образованию конденсата и неисправности.



БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ СО ВСПЫШКОЙ И СВЕТОДИОДНЫМ МОДЕЛИРУЮЩИМ ОСВЕЩЕНИЕМ ВНИМАНИЕ!

- Импульсные лампы и светодиодные отражатели могут сильно нагреваться во время и после использования!
- Не касайтесь импульсной лампы и не меняйте ее, пока она не остыла и не отсоединена от аккумулятора.
- Запрещается использовать вспышку на близком расстоянии от людей.
- Запрещается использовать вблизи воспламеняющихся/взрывчатых веществ.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Цвет группы соответствует номеру группы:

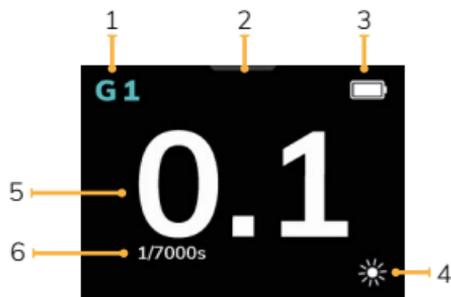
голубой для группы 1

желтый для группы 2

красный для группы 3

зеленый для группы 4

Логотип Elinchrom сбоку устройства будет подсвечен цветом выбранной группы.





1. Группы 1–4
2. Для доступа в меню светодиодной моделирующей лампы переместитесь вниз на сенсорном экране, коснувшись серой полосы
3. Состояние батареи
4. Быстрый доступ; параметры по умолчанию
Моделирующая лампа вкл./выкл.
5. Значение мощности
6. Длительность вспышки

Рабочий экран

Показывает наиболее важные параметры после завершения настройки устройства.

Отображается автоматически после 45 секунд бездействия.





Панель управления

1. Кнопка вкл./выкл.
Долгое нажатие: вкл./выкл.
Короткое нажатие: переключение экрана в режим блокировки / вспышки / моделирующей лампы / цветовой температуры светодиода
2. Датчик яркости экрана
3. Кнопка прокрутки
Кнопка сохранения: нажмите для подтверждения выбора
↻ По часовой стрелке: +0,1 значение диафрагмы/вниз
↻ Против часовой стрелки: -0,1 значение диафрагмы/вверх
4. Фотоэлемент
5. Кнопка меню
6. Сенсорный экран
7. Наклонная головка, съемная
8. USB-C



Разъем USB-C для зарядки и обновлений прошивки.



Кнопка вкл./выкл.

- Для включения/выключения устройства нажимайте в течение 2 с
- Короткое нажатие переключает между экранами: мощность
- вспышки, светодиод, цветовая температура светодиода,
- Функция возврата: из меню к дисплею мощности

Кнопка прокрутки

- Нажмите для тестирования вспышки
- Длинное нажатие для отображения удобного для пользователя названия
- Вращение влево для уменьшения значений или прокрутки функций в меню
- Вращение вправо для увеличения значений или прокрутки функций в меню
- Короткое нажатие для подтверждения настроек в меню

Кнопка меню

Нажмите для входа в меню и изменения настроек или коснитесь экрана двумя пальцами



я входа в меню
двумя пальцами



Используйте кнопку прокрутки для выбора функции или коснитесь непосредственно функции одним пальцем, изменение значений осуществляется движением влево/вправо:

1. Значок действия: включение/выключение режима действия.
2. Значок фотоэлемента: включение/выключение.
3. Значок звука: Вкл/Выкл.
4. Значок группы (G): 1-4, группы с выделенными группами цвета.
5. Значок частоты (F): 1-20.
6. Иконка настроек: 15-функции для отдельных устройств настройки.
7. Значок Bluetooth®: Вкл/Выкл (работает с приложением Elinchrom для iOS).App).
8. Значок цвета светодиодов: предварительная настройка цветовой температуры светодиодов, 6 вариантов.



9. Значок дисплея: черный или белый фон.
10. Инфо-иконка (I) - информация об устройстве; дружественное имя, FW версия, Skyport ID, срок службы, количество включений, количество вспышек. счетчик.

Информация	Пользовательское имя	Имя Elinchrom ONE, заданное по умолчанию, можно изменить с помощью компьютера или приложения для смартфона.
	Версия прошивки	*****
	Skyport ID	*****
	Время наработки	В часах (чччч:мм)
	Счетчик включений	Сколько раз устройство включалось
	Счетчик вспышек	Общее количество вспышек

USB-C

Разъем USB-C обеспечивает следующие возможности:

- Перезарядка встроенного литий-ионного аккумулятора с помощью сетевого зарядного устройства EL
- Подзарядка и работа устройства с помощью внешнего аккумулятора EL
- Обновление прошивки с помощью программы Elinchrom



Параметры вспышки

Функция ONE	Параметры ONE
Вспышка до готовности (1)	Да/Нет
Шкала градаций мощности (2)	Шкала EL, 5.8 - 10 (10 шкала), Ws
VFC моделирующей лампы (3)	Вкл./выкл.
Таймер моделирующей лампы	Выкл. /15 / 30 / 60 минут
Шкала моделирующей лампы (4)	Диафрагма/процент
Быстрый доступ (5)	Моделирующая лампа/Режим вспышки/Авто / Фотоэлемент
Автоматический переход в режим ожидания	Выкл. /1-59 минут
Автоматическое отключение	Выкл. /1-60 минут
Режим логотипа EL (6)	Низк., Высок, Выкл., Низк. при готовности Высок. при готовности
Цвет логотипа EL (7)	Цвет группы/белый
Звук о готовности	1, 2, 3
Громкость	Выкл., Низк., Средн., Высок.
Звук нажатия клавиш Вкл./выкл	Вкл./выкл.
Skyport	Вкл./выкл.
Сенсорный	Вкл./выкл.
Обновление через беспроводное соединение для IoT (8)	SSID / Setup



- 1. Вспышка до готовности:** при активации этого режима можно использовать вспышку до того, как устройство зарядится на 100%, для обеспечения короткого интервала между вспышками. Если эта функция отключена, устройство будет делать вспышку только после 100% зарядки, обеспечивая точное экспонирование при любой мощности.
- 2. Шкала градаций мощности:** выберите мощность, которую вы предпочитаете. Шкала Elinchrom совместима со всеми вспышками EL, только шкала мощности 5,8-10, или мощность в Вт/с (Ws).
- 3. VFC моделирующей лампы:** визуальное управление вспышкой, светодиод будет отключаться на короткое время после срабатывания вспышки в качестве дополнительного подтверждения вспышки.
- 4. Шкала моделирующей лампы:** мощность светодиода в процентах диафрагмы как и у шкалы вспышки EL
- 5. Быстрый доступ:** На дисплее можно запрограммировать любимую функцию для быстрого доступа. Доступны следующие функции: моделирующая лампа / Режим вспышки / Аудио / Фотоэлемент
- 6. Режим логотипа EL:** логотипы EL на обеих сторонах экрана могут быть затемнены или



выключены. Кроме того, их можно использовать как функцию управления вспышкой. Боковые логотипы выключаются вскоре после срабатывания вспышки, что видно при настройке мощности вспышки 2,5.

7. Цвет логотипа EL: на боковых логотипах может отображаться выделенный цвет группы, чтобы определить, какое устройство работает в какой группе, или просто белый цвет.

голубой для группы 1

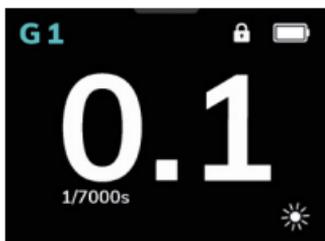
желтый для группы 2

красный для группы 3

зеленый для группы 4

8. Настройки беспроводной связи: Беспроводное соединение необходимо для обновления функционала модуля IoT устройства ONE. Для регулярного обновления прошивки необходимо программное обеспечение UPDATER, которое можно бесплатно скачать на сайте EL.

Блокировка экрана



Чтобы активировать сенсорный экран нажмите кнопку Меню, выберите колесико Настройки, перейдите к пункту Сенсорный экран и выберите Вкл/Выкл.



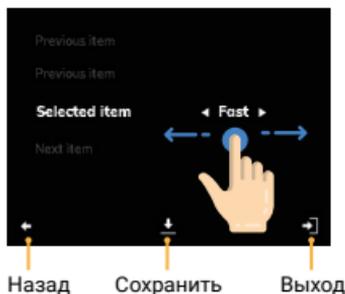


Блокировка устройства

Эта функция предотвращает включение устройства во время транспортировки, что может привести к разрядке литий-ионного аккумулятора. Для активации этой функции выключите устройство и коротко нажмите кнопку «Меню». Для разблокировки кнопки включения/выключения снова коротко нажмите кнопку «Меню».

Сброс на заводские настройки

Включите устройство и отпустите кнопку ON. Когда появится логотип EL, нажмите кнопку ON, затем кнопку «Меню» в течение 4 секунд, пока на дисплее не появится надпись «Восстановить заводские настройки».



Экран подменю

Выберите функцию прокруткой



Проведите пальцем влево или вправо для изменения значения между стрелками

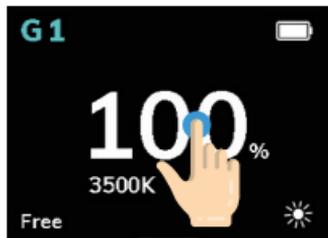


Моделирующая лампа

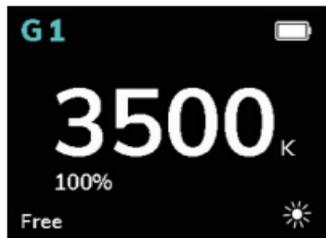
Проведите вниз
для входа в меню
моделирующей
лампы



Проведите
пальцем влево/
вправо для
изменения
значений



Короткое
нажатие для
доступа и
изменения
температуры
цвета



Зарядка с помощью сетевого зарядного устройства 65 Вт через USB-C

Для зарядки встроенного литий-ионного аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство Elinchrom ONE USB-C.

- Время зарядки: приблизительно 100 мин. до 100%, при включенном устройстве (режим быстрой зарядки).
- Емкость аккумулятора мин./макс: 9700 /725 вспышек на заряженный аккумулятор
- Заряжайте устройство только при температуре от 0°C до 35° C
- Перед хранением устройства перезарядите литий-ионный аккумулятор.
- Если устройство используется редко, перезаряжайте его максимум каждые 3 месяца



- Когда устройство выключено и подключено зарядное устройство, логотипы EL по обеим сторонам загораются и показывают уровень заряда: красный — заряжается, оранжевый — почти заряжено, зеленый — устройство заряжено.
- Активный режим зарядки: устройство ONE можно использовать во время зарядки. При включении устройства автоматически активируется режим быстрой зарядки!



Зарядка через разъем USB-C с помощью внешнего аккумулятора

Устройство ONE можно также заряжать с помощью внешнего аккумулятора 18 Вт, подключаемого к разъему USB-C, который можно приобрести в магазине Elinchrom.

- Время зарядки: Приблизительно до 80% заряда за 80 мин. / 100% заряда за 135 мин. при включенном устройстве (режим быстрой зарядки).
- Заряжайте устройство только при температуре от 0°C до 35°C.
- Когда устройство выключено и подключено зарядное устройство, логотипы EL по обеим сторонам загораются и показывают уровень



заряда: красный — заряжается, оранжевый — почти заряжено, зеленый — устройство заряжено.

- Активный режим зарядки: устройство ONE можно использовать во время зарядки

Обновление прошивки с помощью USB-C

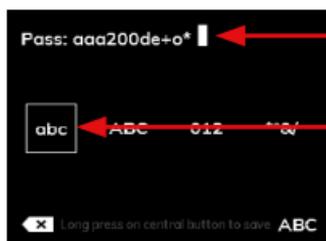
- Скачайте программу Updater с сайта elinchrom.com
- Подключите кабель USB-C к компьютеру.
- Нажмите кнопку прокрутки + кнопку меню при выключенном устройстве выключено и подключите кабель к устройству.
- Когда на дисплее появится надпись «Режим USB», запустите программу обновления.
- Запустите программу Updater и следуйте инструкциям на экране.



Обновление модуля IoT (Bluetooth) роцедура обновления ONE через беспроводное подключение

1. Войдите в меню и нажмите на колесико «параметры»:
2. Прокрутите вниз до параметра «Обновление через беспроводное подключение >>>» и войдите в подменю
3. Подождите несколько секунд, пока не отобразятся сети, и выберите свою.
4. Введите пароль

Колесико параметров



Пароль

Выберите тип символов



Сенсорный экран

Если вы хотите ввести свой пароль на сенсорном экране, вы можете изменить отображаемый символ, прокручивая его вверх и вниз. Вы можете подтвердить символ, нажав на него (или сдвинув вправо), и удалить его, нажав на значок «назад» (или сдвинув влево). Тип символа можно изменить, нажав на символ. После завершения однократно быстро нажмите на фразу «Нажмите и удерживайте для сохранения».

Клавиатура

Если вы используете клавиатуру, вы можете изменить отображаемый символ, поворачивая колесико. Подтвердить символ можно, нажав на колесико, а удалить — нажав на левую кнопку. Тип символа можно изменить с помощью правой кнопки. После завершения ввода нажмите на колесико, чтобы начать соединение.

Примечание: чтобы вернуться к предыдущему экрану, удалите символ, когда пароль пустой.

5. Сообщение на дисплее: «Подключено успешно»
6. Подождите, пока обновление не будет завершено (может занять несколько минут)
7. Сообщение на дисплее: «Обновление OTA успешно выполнено.
Устройство ONE готово к работе и может использоваться с Elinchrom Studio и iOS App.



Замена импульсной лампы/24091

1. Выключите устройство и отсоедините кабель питания.
2. Подождите 45 минут, пока устройство разрядится. Импульсная лампа и внутренний отражатель могут быть горячими!
3. Для снятия стеклянного колпака необходима отвертка. Открутите четыре винта, удерживающие стеклянный колпак с помощью металлического кольца на внутренней тарелке отражателя.
4. Запрещается касаться импульсной лампы, используйте защитные перчатки. Осторожно извлеките импульсную лампу. **ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!** Запрещается касаться разбитых импульсных ламп или электродов! В этом случае используйте электроизолированный захват!
5. Вставьте новую импульсную лампу, используйте перчатки.
6. Используйте только оригинальную импульсную лампу Elinchrom для этого устройства, импульсные лампы других производителей могут повредить вспышку.
7. Убедитесь, что контактная вилка плотно





обхватывает импульсную лампу. Установите стеклянный колпак на место, закрутив четыре винта. Убедитесь, что все детали на месте, и проверьте устройство. Надежно удерживает трубку вспышки.

8. Установите на место стеклянный купол с металлическим кольцом с помощью винтов 3х.
9. Убедитесь, что все детали на месте, и протестируйте прибор.

Наклонная головка

Металлическая наклонная головка съемная, фиксируется винтовым замком $\frac{1}{4}$ дюйма, что позволяет при необходимости компактно упаковывать устройство или закреплять ONE на других стандартных опорах, стрелах, фиксаторах и т.д. В комплект входит также крепление для зонтов 7-8 мм и двухстороннее крепление для штативов.





Диагностика неисправностей

Таблица ошибок

Номер ошибки	Описание	Решение
1	Перегрузка конденсатора по напряжению	Выключите устройство, подождите 2 минуты и снова включите. Если ошибка возникнет снова, необходимо выполнить проверку устройства в авторизованном сервисном центре Elinchrom.
4	Превышение времени зарядки	
6	Ошибка удержания заряда	
8	Ошибка цепи зарядки	
18	Ошибка цепи разряда	
33	Ошибка 14 V DC	

**Таблица ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ONE**

ЕД. ИЗМ.	131
Диафрагма (1 м, 100 ISO, НР Отражатель 26 см (10,2"), макс. мощность)	45.2
Диафрагма (1 м, 100 ISO, OCF рассеивающий колпак, макс. мощность)	11.9
Диапазон мощностей (диафрагма)	5
Диапазон мощностей (Вт/с / Дж)	7 – 131
Отображение диапазона мощностей (Вт/с)	0,1 – 4,3 (шкала Elinchrom)/ 5,8 – 10 (шкала 10)/Вт/с
Приращение мощности в ручном режиме/режиме TTL	0,1 диафрагмы/0,3 диафрагмы
Длительность вспышки – 0,1 мин. при макс. мощности (Стандартный режим)	1/1530 с – 1/155 с
Длительность вспышки – 0,1 мин. при макс. мощности (Режим «Движение»)	1/7000 с – 1/625 с

ЕД. ИЗМ.



Время восстановления — мин./макс.	0,06 с/0,9 с
Режим вспышки	Ручной/TTL/HSS (с TransmitterPro)
Режим «Движение»	Более быстрая вспышка в диапазоне мощности
Температура вспышки при макс. мощности	5900 К(в режиме «Движение») /5600 К (HSS)
Стабильность цвета вспышки в диапазоне мощности (все режимы)	±150 К
Стабильность мощности	±0.5%
Автоматический сброс мощности	Автоматически регулирует настройки мощности в режиме реального времени
Охлаждение с помощью вентилятора	Интеллектуальное проактивное охлаждение
Вход	USB-C
Аккумулятор (литий-ионный, встроенный)	DC 14,4 В 41,04 Вт/ч



БАТАРЕИ

Емкость аккумулятора мин./макс: (при выключенном светодиоде)	9700 / 725
Емкость аккумулятора мин./макс: (светодиод включен 100%)	3700 / 550
Статус заряда батареи	На дисплее, если устройство включено, и на боковом логотипе, если выключено
Время зарядки (через сетевое зарядное устройство 65 Вт USB-C)	60m. (80%) – 100m.(100%)
Время зарядки (от внешнего аккумулятора 18 Вт 20 000 мА/ч)	80m. (80%) – 135m.(100%) /Быстрая зарядка 105m. (80%) – 180m. (100%) / Медленная зарядка

LED

Режимы моделирующей LED-лампы	ВКЛ./ВЫКЛ, свободный, пропорциональный, VFC
Мощность моделирующей LED-лампы	20 Вт/эквивалент 120 Вт / 3000 лм / CRI 95
Цветовая температура лампы дневного света	Задана от 2700 К до 6500 К



Время работы LED (только LED, мин./макс. мощность)	10 часов/90 минут
Skyport (встроенный)	20 каналов частоты, 4 группы
Диапазон расстояний Skyport (передатчик Pro, ручной режим)	В помещении: до 60 м, вне помещений: до 200 м
Bluetooth® (встроенный)	Версия 4.2 /Совместим со Studio Software, Win, Mac, iOS
Крепление для зонтов (на наклонной головке)	7 – 8 mm
Размеры с рассеивающим колпаком и наклонной головкой	23 x 16,5 x 10,5 см 9 x 6,5 x 4,1 дюйма
Размеры без рассеивающего колпака и наклонной головки	22,5 x 10 x 10 см 8,5 x 3,9 x 3,9 дюйма
Вес (с/без наклонной головки)	1,5 кг 1,3 кг



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компактная вспышка ONE практически не требует обслуживания. Для обеспечения надежности работы просим перед использованием регулярно проводить следующие проверки:

- Импульсная лампа должна быть правильно вставлена.
- Запрещается при очистке устройства от пыли и грязи использовать воду.
- Вентиляционные отверстия должны быть чистыми, запрещается заклеивать их скотчем и пр.
- Функционал постоянно расширяется и обновляется, проверяйте наличие обновлений программного обеспечения на сайте www.elinchrom.com

ВНИМАНИЕ!

Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте устройство. Устройство ONE не подлежит обслуживанию пользователем и содержит опасное высокое напряжение. В случае проблем обратитесь в сервисный центр Elinchrom.

РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ

В соответствии с национальными правилами безопасности необходимо регулярно проводить проверки электрооборудования. Проверка устройства ONE должна проводиться ежегодно. Данная проверка не только гарантирует безопасность, но и сохраняет стоимость устройства.



ВОЗВРАТ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Для обеспечения максимальной защиты устройства при сдаче его на сервисное обслуживание следует использовать оригинальную упаковку.

По вопросам сервисного обслуживания и продаж обратитесь к местному дистрибьютору ELINCHROM.
<http://elinchrom.com/distrib.php>

ТРАНСПОРТИРОВКА

Во время поездок или при отправке вспышек используйте только оригинальную упаковку для предотвращения повреждений. Старайтесь избегать проблем с конденсатом, перед использованием вспышки дождитесь адаптации к новым условиям окружающей среды. Желательно разрядить вспышку перед перевозкой и выждать 30 минут после отключения кабеля от сети, чтобы устройство остыло. Не допускайте падения вспышки: импульсная лампа и внутренние компоненты могут сломаться.

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Данное устройство изготовлено по высочайшим стандартам из материалов, которые могут быть переработаны или утилизированы без вреда для окружающей среды. Отработавшее устройство может быть принято обратно для утилизации при условии, что оно возвращается в состоянии после обычной эксплуатации.



Не подлежащие переработке компоненты могут быть экологично утилизированы.

Если у вас есть вопросы касательно утилизации, обратитесь в местное управление или к местному представителю ELINCHROM (перечень дистрибьюторов ELINCHROM по всему миру вы можете найти на нашем веб-сайте).

ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ КЛАССУ В ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНТСТВА ПО СВЯЗИ

Название изделия	Elinchrom ONE / 20930
Торговое наименование	Elinchrom ONE
Наименование ответственной стороны	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland/ Швейцария
Телефон	+41 21 637 26 77
Факс	+41 21 637 26 81
Email	support@elinchrom.ch

Данное устройство соответствует части 15 Правил Федерального агентства по связи. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих условий:



1. Данное устройство не должно создавать вредных помех.
2. Устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В, согласно части 15 Правил Федерального агентства по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретном варианте установке. Если данное оборудование создает помехи для радио- или телевизионного приема, что может быть определено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из перечисленных ниже действий:

- Переориентируйте или переместите принимающую антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.



- Подключите оборудование к розетке контура питания, отличающегося от того, к которому подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному радио- или телемастеру.

Изменения: изменения и модификации, не утвержденные компанией ELINCHROM LTD, могут лишить пользователя прав на эксплуатацию оборудования.

СКАЧАТЬ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Полное руководство пользователя можно скачать по следующей ссылке: http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

СКАЧАТЬ ДЕКЛАРАЦИЮ О СООТВЕТСТВИИ

Декларацию о соответствии требованиям ЕС и США/ Канады можно скачать на веб-сайте Elinchrom.

Перед использованием проверьте все документы по безопасности!

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

Сведения об авторском праве

Словесный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG Inc. и любое использование этих знаков компанией Elinchrom LTD осуществляется на основании лицензии.



ID декларации: D054400,103832 – подсистема контроллера - Elinchrom LTD – Elinchrom ONE, 20930.1

Рабочие частоты: (Elinchrom ONE/20930)

Skyport: 2404 МГц ~ 2478 МГц

Bluetooth®: 2402 МГц ~ 2480 МГц

Wlan: 2412 МГц ~ 2472 МГц